

Fiche 1. Quelques outils essentiels

Pour enrichir votre vocabulaire, vous devez avoir recours le plus souvent possible à quelques outils simples :

- ➔ **Un dictionnaire de langue.** Il reste le meilleur allié de celui qui veut enrichir son vocabulaire. Les mots y sont classés par ordre alphabétique. Il ne sert à rien de l'apprendre par cœur, mais il est nécessaire d'y vérifier le sens des mots, à chaque fois que l'on a un doute.
- ➔ **Un dictionnaire des synonymes.** Il permet de préciser sa pensée. Il aide à adapter son registre de langue au type d'écrit que l'on veut produire. Il est également très utile lorsque l'on veut éviter d'inélegantes répétitions dans ses textes.
- ➔ **Une encyclopédie.** Elle est organisée de manière thématique ou alphabétique. Elle aide à se documenter sur un sujet et à enrichir sa culture générale.
- ➔ **Un répertoire.** Pour tous ceux qui aiment jouer avec les mots ou qui ont besoin d'en apprendre, le répertoire est un outil efficace. Il permet de se constituer son propre dictionnaire, en fonction de ses lacunes et de ses besoins, ou en fonction de critères plus personnels !

Par ailleurs, enrichir son vocabulaire n'est pas nécessairement un exercice fastidieux ! Il existe de nombreuses occasions de le faire de manière agréable.

- ➔ **La lecture.** Lire est certainement ce qui aide le plus à enrichir son vocabulaire. Lorsque l'on rencontre un mot inconnu dans un texte, le contexte aide souvent à le comprendre. On acquiert ainsi du vocabulaire, presque sans effort. De plus, on peut profiter de ces bénéfices de la lecture, même lorsqu'on ne lit pas de grands classiques.
- ➔ **Mots croisés, jeux avec les mots ou sur la langue.** Les mots croisés sont une excellente occasion de progresser, en découvrant des mots parfois savants ou rares. Il existe d'autres jeux (mots fléchés, mots mêlés...) qui peuvent, eux aussi, aider à mieux maîtriser les subtilités de notre langue. D'une manière générale, toute activité qui enrichit la culture générale enrichit en même temps le vocabulaire.

Enrichir son vocabulaire suppose donc de l'ouverture d'esprit, de la curiosité intellectuelle et l'envie de s'approprier sa langue. Les mots ne sont pas figés. Il faut les faire vivre et essayer de faire de leur apprentissage un jeu.

Exercices

1. Cherchez dans un dictionnaire des synonymes les synonymes des mots suivants :

Chaussure, manger, instrument

2. Faites votre propre dictionnaire ! Choisissez pour chaque lettre de l'alphabet le mot que vous préférez.
3. Faites deviner à quelqu'un les mots suivants, sans en proposer la définition. Les indices que vous donnerez ne pourront être que d'autres mots (hyperonymes, synonymes, antonymes...), à l'exclusion des mots de la même famille.

Artichaut, couleuvre, citoyen, émouvoir, licence

4. Relevez les mots que vous ne connaissez pas dans le texte suivant et cherchez-en le sens dans un dictionnaire

De ce poste élevé elle participait avec entrain à la conversation des fidèles et s'égayait de leurs « fumisteries », mais depuis l'accident qui était arrivé à sa mâchoire, elle avait renoncé à prendre la peine de pouffer effectivement et se livrait à la place à une mimique conventionnelle qui signifiait, sans fatigue ni risques pour elle, qu'elle riait aux larmes. Au moindre mot que lâchait un habitué contre un ennuyeux ou contre un ancien habitué rejeté au camp des ennuyeux – et pour le plus grand désespoir de M. Verdurin qui avait eu longtemps la prétention d'être aussi aimable que sa femme, mais qui, riant pour de bon, s'essouffait vite et avait été distancé et vaincu par cette ruse d'une incessante et fictive hilarité –, elle poussait un petit cri, fermait entièrement ses yeux d'oiseau qu'une taie commençait à voiler, et brusquement, comme si elle n'eût eu que le temps de cacher un spectacle indécent ou de parer à un accès mortel, plongeant sa figure dans ses mains qui la recouvraient et n'en laissaient plus rien voir, elle avait l'air de s'efforcer de réprimer, d'anéantir un rire qui, si elle s'y fritt abandonnée, l'eût conduite à l'évanouissement. Telle, étourdie par la gaité des fidèles, ivre de camaraderie, de médisance et d'assentiment, M^{me} Verdurin, juchée sur son perchoir, pareille à un oiseau dont on eût trempé le colifichet dans du vin chaud, sanglotait d'amabilité.

Marcel Proust, *Du Côté de chez Swann* (1913)

Fiche 2. L'origine des mots

La langue a son histoire et les mots, leur origine. **La plupart du temps, en français, leur origine est grecque ou latine.** C'est le cas des noms communs, mais aussi de certains noms propres.

EX. : • l'origine latine des jours de la semaine

Lundi = lunae dies (jour de la lune), mardi = Martis dies (jour de Mars, dieu de la guerre), mercredi = Mercurii dies (jour de Mercure, messenger des dieux et dieu des voyageurs), jeudi = Jovis dies (= jour de Jupiter, maître de tous les dieux), vendredi = Veneris dies (jour de Vénus, déesse de la beauté), samedi = sabbati dies (jour du sabbat, c'est-à-dire du repos), dimanche = dies dominicus (jour du Seigneur).

• l'origine latine ou grecque de certains prénoms

Agnès (← latin : agnus) = agneau, Benoît (← latin : benedictus) = béni, Théophile (← grec) = aimé des dieux...

Parfois, les emprunts sont d'origine anglaise, allemande, espagnole, italienne, arabe... Les mots *chiffre* et *hasard*, par exemple, sont d'origine arabe. Les mots *concerto*, *fresque* sont d'origine italienne.

Exemples d'emprunts d'origine allemande : un Land (l'équivalent allemand de la région), un lied...

Dans ces cas, attention à la forme au pluriel : des Länder, des lieder (pluriels conformes à la langue allemande)

Autres exemples d'emprunts : aikido, judo, karaté... ← japonais, base-ball, basket-ball... ← anglo-américain, corrida ← espagnol, football ← anglais, handball ← allemand...

Quelques références très simples à **l'étymologie** permettent de comprendre plus aisément le sens des mots, sans avoir forcément recours au dictionnaire.

EX. : misanthrope = (← grec) miseïn : haïr ; anthropos : l'homme. Le misanthrope est donc celui qui n'aime pas le genre humain.

Celui qui s'oppose au *misanthrope* est un *philanthrope*.

Connaître l'étymologie permet également de rapprocher certains mots, dont on croyait le sens éloigné. **Un même étymon a pu former un terme populaire et un autre généralement plus savant.** EX. : *Potio* (latin, boisson) a donné *poison* (formation populaire) et *portion* (formation savante).

Exercices

1. Cherchez à quelle langue les mots suivants ont été empruntés :

Matelot
Rail
Baroque
Dolmen
Chiffre
Balcon
Bouffon
Bizarre
Steppe
Valse

2. Donnez l'étymologie et le sens des termes suivants :

Anthropophage
Compassion
Sympathie.....
Agonie
Épigraphe
Auriculaire.....
Calcul
Politique

3. Trouvez les mots populaires et les mots savants formés sur les étymons suivants :

Integer
Ministerium
Causam
Legalis
Frigidum

Fiche 3. Des mots latins admis en français

Quelques locutions ou mots latins sont encore utilisés, par exemple dans le vocabulaire juridique, scientifique ou religieux.

Attention toutefois à ne pas en abuser ! Ils peuvent donner à votre lecteur une désagréable impression de pédantisme. Ces mots ou locutions doivent de plus s'intégrer dans un texte dont le registre est très soutenu. Le décalage entre ces références latines et un vocabulaire courant ou familier risquerait de gêner votre lecteur et d'apparaître comme le fruit d'une certaine maladresse d'écriture.

Ab absurdo = par l'absurde. Un raisonnement par l'absurde consiste à démontrer une proposition en mettant en évidence l'absurdité de la proposition contraire.

Ad hominem = « vers l'homme ». Un argument *ad hominem* vise nommément un adversaire.

Ad libitum = à volonté, au choix

A fortiori = à plus forte raison

Alter ego = un autre soi-même

A parte = entretien à part, particulier

A priori = au premier abord, avant d'en avoir fait l'expérience
≠ **a posteriori**

Bis = deux fois

Confiteor = confession des péchés, prière de la liturgie catholique.

Curriculum vitae = document détaillant le parcours scolaire et professionnel d'un individu

De facto = de fait

De visu = après l'avoir vu

De profundis = prière pour les morts

Ex aequo = à égalité

Erratum (errata) = faute(s) à corriger

Ex nihilo = en partant de rien

Extra muros = hors des murs, hors de la ville. ≠ **intra muros**
= dans la ville

Ex voto = offrande après un naufrage

Fac simile = reproduction exacte

Forum = place publique

Fiat lux = que la lumière soit

Grosso modo = en gros, approximativement

Hic et nunc = ici et maintenant

Idem = la même chose, de même

In absentia = en l'absence

In abstracto = de manière abstraite

Incognito = sans se faire connaître, sans révéler sa véritable identité

In extenso = en intégralité

In extremis = à la dernière extrémité, au dernier moment

In fine = à la fin

Infra = au-dessous de

In memoriam = en souvenir de

In partibus (évêque) = dans les pays étrangers, sans fonction réelle

In petto = secrètement, sur le cœur

In situ = en place, sur le lieu-même

In utero = dans le ventre, dans l'utérus

In vitro = « dans le verre », en laboratoire ≠ **in vivo** = avec un organisme vivant

Ipsa facto = par le fait lui-même, par une conséquence obligée

Ita est = c'est ainsi

Mea culpa = par ma faute

Modus vivendi = compromis entre deux parties

Mutatis mutandis = littéralement « toute chose devant être changée ayant été changée », c'est-à-dire : toute proportion gardée (indique qu'un rapprochement peut être effectué dans une certaine mesure)

Ne varietur = sans modification

Nec plus ultra = ce qu'il y a de mieux

Nolens, volens = bon gré, mal gré

Post-mortem = après la mort

Post-scriptum = remarque conclusive, après la fin d'une lettre

Pro domo (sua) = « pour sa maison ». Un plaidoyer *pro domo* est un discours pour défendre sa propre cause.

Quasi = presque, pour ainsi dire

Recta = directement, exactement

Requiem = prière pour les morts

Sine die = sans fixer une date précise

Sine qua non = condition sans laquelle il n'y a rien à faire

Statu quo = dans l'état où

Stricto sensu = au sens strict

Ter = trois fois

Via = par le chemin, en passant par

Ut supra = comme ci-dessus

Vade-mecum = ce que l'on emporte avec soi

Exercices

1. Identifiez les latinismes dans les phrases suivantes et donnez-en une définition.
Attention, ces latinismes sont si courants qu'ils ont été francisés :

Le référendum proposé à la population portera sur l'éducation.

L'opposition a décidé d'opposer son veto à cette décision.

Il fait le minimum pour réussir.

J'ai inscrit ce rendez-vous dans mon agenda.

Cette plante est un spécimen représentatif de la flore locale.

2. Donnez un équivalent français des termes ou locutions empruntés au latin en italiques :

Il a exprimé ses *desiderata*.

.....

Ils réagissent à divers *stimuli*.

.....

Pour m'embaucher, ils m'ont demandé des *duplicata* de mes papiers d'identité.

.....

Ils ont compris *a posteriori*.

.....

Il a lu cette œuvre *in extenso*.

.....

Il l'a ramené chez lui *manu militari*.

.....

Nous avons recherché un *modus vivendi* acceptable.

.....

Vous avez terminé la course premiers *ex aequo*.

.....

La rencontre est reportée *sine die*.

.....

La démocratie athénienne et la nôtre peuvent, *mutatis mutandis*, être rapprochées.

.....